



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 22. heinäkuuta 2019
(OR. en)

11415/19

Toimielinten välinen asia:
2018/0395 (NLE)

COEST 173

EHDOTUS

Lähettäjä:	Euroopan komission pääsihteerin puolesta Jordi AYET PUIGARNAU, johtaja
Saapunut:	19. heinäkuuta 2019
Vastaanottaja:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopan unionin neuvoston pääsihteerin
Kom:n asiak. nro:	COM(2019) 345 final
Asia:	Muutettu ehdotus NEUVOSTON PÄÄTÖS Euroopan unionin ja Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Armenian tasavallan välisellä kokonaisvaltaisella ja tehostetulla kumppanuussopimuksella perustetussa kumppanuusneuvostossa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta kumppanuusneuvoston, kumppanuuskomitean ja erikoistuneiden alakomiteoiden tai muiden elimien työjärjestyksiä koskevien päätösten hyväksymiseen

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2019) 345 final.

Liite: COM(2019) 345 final



EUROOPAN
KOMISSIO

Bryssel 19.7.2019
COM(2019) 345 final

2018/0395 (NLE)

Muutettu ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan unionin ja Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Armenian tasavallan välisellä kokonaisvaltaisella ja tehostetulla kumppanuussopimuksella perustetussa kumppanuusneuvostossa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta kumppanuusneuvoston, kumppanuuskomitean ja erikoistuneiden alakomiteoiden tai muiden elimien työjärjestyksiä koskevien päätösten hyväksymiseen

PERUSTELUT

1. EHDOTUKSEN KOHDE

Tämä ehdotus koskee päätöstä Euroopan unionin ja Armenian välisellä kokonaisvaltaisella ja tehostetulla kumppanuussopimuksella, jäljempänä 'sopimus', perustetussa kumppanuusneuvostossa unionin puolesta otettavan kannan vahvistamisesta, silloin kun tämän elimen on määrä antaa kumppanuusneuvoston ja kumppanuuskomitean työjärjestykset ja perustaa alakomiteat ja muut elimet.

2. EHDOTUKSEN TAUSTA

2.1. EU:n ja Armenian välinen kokonaisvaltainen ja tehostettu kumppanuussopimus

Sopimuksen tarkoituksena on tehostaa yhteisiin arvoihin ja läheisiin yhteyksiin perustuvaa kokonaisvaltaista poliittista ja taloudellista kumppanuutta ja yhteistyötä EU:n ja Armenian välillä, myös lisäämällä Armenian tasavallan osallistumista Euroopan unionin politiikkoihin ja ohjelmiin ja sen virastojen toimintaan. Se muodostaa vahvat puitteet, jotka mahdollistavat paremman poliittisen dialogin kaikilla osapuolten yhteistä etua koskevilla aloilla, ja edistää läheisten poliittisten suhteiden kehittämistä.

Sopimuksessa vahvistetaan yleiset periaatteet ja tavoitteet EU:n ja Armenian välisiä suhteita varten ja luodaan institutionaalinen rakenne sopimuksen täytäntöönpanoa varten.

Sopimusta on sovellettu väliaikaisesti 1. kesäkuuta 2018 lähtien.

2.2. Kumppanuusneuvosto

Sopimuksen 362 artiklalla perustetaan kumppanuusneuvosto. Se valvoo ja tarkastelee säännöllisesti sopimuksen täytäntöönpanoa.

Kumppanuusneuvosto kokoontuu ministeritasolla ja säännöllisesti, vähintään kerran vuodessa, sekä olosuhteiden niin vaatiessa. Kumppanuusneuvosto voi yhteisestä sopimuksesta kokoontua missä tahansa kokoonpanossa. Kumppanuusneuvosto vahvistaa oman työjärjestyksensä.

Kumppanuusneuvosto tekee päätöksiä sopimuksessa määrätyissä tapauksissa sopimuksen soveltamisalaan kuuluvissa asioissa. Päätökset sitovat osapuolia, joiden on ryhdyttävä tarvittaviin toimenpiteisiin päätösten täytäntöönpanemiseksi. Kumppanuusneuvosto voi myös antaa suosituksia. Se hyväksyy päätöksensä ja antaa suosituksensa osapuolten yhteisellä sopimuksella, edellyttäen että osapuolten sisäiset menettelyt on saatu päätökseen.

2.3. Kumppanuuskomitea

Sopimuksen 363 artiklalla perustetaan kumppanuuskomitea. Kumppanuuskomitea avustaa kumppanuusneuvostoa sen tehtävien hoitamisessa ja valmistelee kumppanuusneuvoston kokoukset.

Kumppanuuskomitealla on valtuudet tehdä sopimuksessa määrätyissä tapauksissa päätöksiä aloilla, joilla kumppanuusneuvosto on siirtänyt sille toimivaltaansa. Nämä päätökset sitovat osapuolia, joiden on ryhdyttävä tarvittaviin toimenpiteisiin päätösten täytäntöönpanemiseksi. Kumppanuuskomitea tekee päätöksensä osapuolten yhteisellä sopimuksella, edellyttäen että osapuolten sisäiset menettelyt on saatu päätökseen.

Komitea koostuu osapuolten edustajista, jotka ovat yleensä korkean tason virkamiehiä. Sen puheenjohtajana toimii vuorotellen EU:n edustaja ja Armenian tasavallan edustaja. Se

kokoontuu yleensä vähintään kerran vuodessa. Sen työjärjestyksen vahvistaa kumppanuusneuvosto.

2.4. Suunniteltu kumppanuusneuvoston säädös

Kumppanuusneuvoston on määrä hyväksyä omaa työjärjestystään ja kumppanuuskomitean työjärjestystä sekä alakomiteoiden ja muiden elinten perustamista koskeva päätös.

Suunnitellun säädöksen tarkoituksena on hyväksyä sopimuksen 362 artiklan 4 kohdan mukaisesti kumppanuusneuvoston työjärjestys ja sopimuksen 363 artiklan 4 kohdan mukaisesti kumppanuuskomitean työjärjestys ja perustaa alakomiteat ja muut elimet, jotta sopimus voidaan panna täytäntöön.

3. UNIONIN PUOLESTA OTETTAVA KANTA

Unionin puolesta otettavan kannan olisi mahdollistettava kumppanuusneuvoston työjärjestyksen ja kumppanuuskomitean työjärjestyksen hyväksyminen.

4. OIKEUSPERUSTA

4.1. Menettelyllinen oikeusperusta

4.1.1. Periaatteet

Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'SEUT-sopimus', 218 artiklan 9 kohdassa määrätään päätöksistä ”sopimuksella perustetussa elimessä unionin puolesta esitettävien kantojen vahvistamisesta, silloin kun tämän elimen on annettava säädöksiä, joilla on oikeusvaikutuksia, lukuun ottamatta säädöksiä, joilla täydennetään tai muutetaan sopimuksen institutionaalisia rakenteita”.

Ilmaisu ’säädökset, joilla on oikeusvaikutuksia’ kattaa myös säädökset, joilla on oikeusvaikutuksia kyseiseen elimeen sovellettavan kansainvälisen oikeuden nojalla. Se kattaa myös välineet, joilla ei ole sitovaa vaikutusta kansainvälisen oikeuden nojalla mutta jotka ”voivat vaikuttaa ratkaisevasti sen säännösten sisältöön, jonka unionin lainsäätäjä antaa”¹.

4.1.2. Soveltaminen käsillä olevassa asiassa

Kumppanuusneuvosto ja kumppanuuskomitea ovat EU:n ja Armenian välisellä kokonaisvaltaisella ja tehostetulla kumppanuussopimuksella perustettuja elimiä.

Tämän päätöksen liitteessä olevat säädökset ovat säädöksiä, joilla on oikeusvaikutuksia, koska sopimuksen 362 artiklan 6 kohdassa kumppanuusneuvostolle annetaan valta hyväksyä osapuolia sitovia päätöksiä. Säädöksillä ei täydennetä eikä muuteta sopimuksen institutionaalisia rakenteita.

Tämän vuoksi ehdotetun päätöksen menettelyllinen oikeusperusta on SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohta.

4.2. Aineellinen oikeusperusta

4.2.1 Muutetun ehdotuksen syyt

Korkea edustaja ja komissio antoivat 29. marraskuuta 2018 yhteisen ehdotuksen neuvoston päätökseksi Euroopan unionin ja Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Armenian tasavallan välisellä kokonaisvaltaisella ja tehostetulla kumppanuussopimuksella perustetussa kumppanuusneuvostossa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta kumppanuusneuvoston, kumppanuuskomitean ja erikoistuneiden

¹ Asia C-399/12 *Saksa v. neuvosto* (OIV), ECLI: EU: C: 2014:2258, 61–64 kohta.

alakomiteoiden tai muiden elimien työjärjestyksiä koskevien päätösten hyväksymiseen, jäljempänä 'yhteinen ehdotus'. Yhteinen ehdotus perustui SEU-sopimuksen 37 artiklaan ja SEUT-sopimuksen 91 artiklaan, 100 artiklan 2 kohtaan sekä 207 ja 209 artiklaan yhdessä 218 artiklan 9 kohdan kanssa. Kun otetaan huomioon unionin tuomioistuimen asiassa C-244/17, komissio v. neuvosto (Kazakstan) antama tuomio, jossa on viimeksi sovellettu painopistetestä kansainvälisiä sopimuksia koskevien unionin säädösten oikeusperustan määrittämiseen, sekä jäljempänä esitetyt syyt, ehdotetun päätöksen oikeusperustojaksi olisi muutettava siten, että ne ovat SEUT-sopimuksen 91 artikla, 100 artiklan 2 kohta sekä 207 ja 209 artikla yhdessä SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohdan kanssa.

4.2.2. Periaatteet

SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohdan nojalla annettavan päätöksen aineellinen oikeusperusta määräytyy ensisijaisesti sen suunnitellun säädöksen tavoitteen ja sisällön perusteella, jota unionin puolesta otettava kanta koskee. Jos suunnitellulla säädöksellä on kaksi tavoitetta tai siihen sisältyy kaksi osatekijää ja jos näistä tavoitteista tai osatekijöistä toinen on mahdollista määritellä pääasialliseksi tavoitteeksi tai osatekijäksi, johon nähden toinen tavoite tai osatekijä on liitännäinen, SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohdan nojalla hyväksyttävällä päätöksellä on oltava vain yksi aineellinen oikeusperusta, eli se, jota pääasiallinen tai ensisijainen tavoite tai osatekijä edellyttää.

Kun suunnitellulla säädöksellä on samanaikaisesti useita tavoitteita tai kun siihen sisältyy useita osatekijöitä, joita ei voida erottaa toisistaan ja joista yksikään ei ole toisiin nähden liitännäinen, SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohdan nojalla annettavan päätöksen aineellisessa oikeusperustassa on poikkeuksellisesti mainittava kaikki asianmukaiset oikeusperustat.

Lisäksi todetaan, että toimenpiteen oikeusperusta ei määräydy menettelyn mukaan vaan toimenpiteen oikeusperusta ratkaisee toimenpiteen antamiseksi noudatettavan menettelyn.

4.2.3. Soveltaminen käsillä olevassa asiassa

Kumppanuusneuvoston ja kumppanuuskomitean työjärjestykset koskevat sopimuksen perusteella perustetun elimen yleistä toimintaa. Näin ollen suunnitellun päätöksen soveltamisala on määritettävä koko sopimuksen perusteella.

Suunnitellun säädöksen pääasiallinen tavoite ja sisältö liittyvät kehitysyhteistyöhön (SEUT-sopimuksen 209 artikla) ja kauppaan (SEUT-sopimuksen 207 artikla). Koska lisäksi jotkin sopimuksen kauppaa koskevassa osassa olevat määräykset, jotka liittyvät liikennepalvelujen kauppaan, eivät kuulu 207 artiklan soveltamisalaan, oikeusperustoihin olisi lisättävä SEUT-sopimuksen 91 artikla ja 100 artiklan 2 kohta.

YUTP:n alan määräyksiä on vähän, eivätkä ne ole luonteeltaan sellaisia, että ne muodostaisivat erillisen tavoitteen tai osatekijän. Ne ovat pikemminkin liitännäisiä sopimuksen pääasialliseen osatekijään nähden. Sen vuoksi ne eivät edellytä erillistä oikeusperustaa. Näin on siitä huolimatta, että neuvoston päätös sopimuksen allekirjoittamisesta perustui myös SEU-sopimuksen 37 artiklaan (ks. 20 päivänä marraskuuta 2017 annettu neuvoston päätös (EU) 2018/104). Arvio on muuttunut tuomioistuimen asiassa C-244/17, komissio v. neuvosto (Kazakstan), antaman tuomion vuoksi.

On huomionarvoista, että sopimukseen sisältyvien YUTP:n alan määräysten määrä ja luonne on verrattavissa vastaaviin määräyksiin Kazakstanin kanssa tehdyssä sopimuksessa ja muissa sopimuksissa, joiden osalta on annettu muun kuin YUTP:n alan oikeusperustoihin perustuvia päätöksiä Kazakstan-tuomion jälkeen.

5. PÄÄTELMÄT

Ehdotetun päätöksen oikeusperustana tulisi edellä esitetyn perusteella olla ~~SEU-sopimuksen 37 artikla~~ ja SEUT-sopimuksen 91 artikla, 100 artiklan 2 kohta sekä 207 ja 209 artikla yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa, ja ehdotuksen on oltava vain komission esittämä. Unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkeaa edustajaa on kuultu, ja hän on yhtä mieltä asiasta.

Muutettu ehdotus

NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan unionin ja Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Armenian tasavallan välisellä kokonaisvaltaisella ja tehostetulla kumppanuussopimuksella perustetussa kumppanuusneuvostossa Euroopan unionin puolesta otettavasta kannasta kumppanuusneuvoston, kumppanuuskomitean ja erikoistuneiden alakomiteoiden tai muiden elimien työjärjestyksiä koskevien päätösten hyväksymiseen

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

~~ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 37 artiklan,~~

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 91 artiklan, 100 artiklan 2 kohdan, 207 artiklan ja 209 artiklan yhdessä sen 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ja unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Armenian tasavallan välinen kokonaisvaltainen ja tehostettu kumppanuussopimus, jäljempänä 'sopimus'², on allekirjoitettu Brysselissä 24 päivänä marraskuuta 2017, ja sitä on sovellettu väliaikaisesti 1 päivästä kesäkuuta 2018 lukien.
- (2) Sopimuksen 362 artiklalla perustetaan kumppanuusneuvosto ja 363 artiklalla kumppanuuskomitea helpottamaan sopimuksen täytäntöönpanoa.
- (3) Sopimuksen 362 artiklan 4 kohdan mukaan kumppanuusneuvosto vahvistaa työjärjestyksensä ja sopimuksen 363 artiklan 4 kohdan mukaan kumppanuusneuvosto määrittää työjärjestyksessään kumppanuuskomitean tehtävät ja päättää komitean työskentelytavat.
- (4) Sopimuksen tehokkaan täytäntöönpanon varmistamiseksi olisi hyväksyttävä kumppanuusneuvoston työjärjestys ja kumppanuuskomitean työjärjestys.
- (5) Sopimuksen 364 artiklan 2 kohdan mukaan kumppanuusneuvosto voi päättää perustaa tiettyjä aloja varten alakomiteita ja muita elimiä, jotka voivat avustaa sitä sen tehtävien hoidossa. Siinä määrätään edelleen, että kumppanuusneuvoston on omassa työjärjestyksessään määritettävä tällaisten komiteoiden ja elimien kokoonpano, tehtävät ja työskentelytavat.
- (6) Kumppanuusneuvoston on määrä hyväksyä [päivämäärä] pidettävässä [...] istunnossaan/kokouksessaan kumppanuusneuvoston, kumppanuuskomitean ja erikoistuneiden alakomiteoiden tai muiden elimien työjärjestykset.

² [https://eur-lex.europa.eu/legal-content/FI/TXT/?qid=1532441113638&uri=CELEX:22018A0126\(01\)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/FI/TXT/?qid=1532441113638&uri=CELEX:22018A0126(01))

- (7) On aiheellista vahvistaa kumppanuusneuvostossa unionin puolesta otettava kanta, koska kumppanuusneuvoston päätökset kumppanuusneuvoston, kumppanuuskomitean ja erikoistuneiden alakomiteoiden tai muiden elimien työjärjestyksistä sekä alakomiteoiden perustamisesta tulevat olemaan unionia sitovia.
- (8) Kumppanuusneuvostossa unionin puolesta otettavan kannan olisi sen vuoksi perustuttava tähän päätökseen liitettyihin kumppanuusneuvoston ja kumppanuuskomitean työjärjestysten luonnoksiin,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

EU:n ja Armenian kumppanuusneuvostossa unionin puolesta otettava kanta kumppanuusneuvoston, kumppanuuskomitean ja erikoistuneiden alakomiteoiden, kuten maantieteellisten merkintöjen alakomitean³ tai muun elimen, työjärjestyksiin sekä alakomiteoiden perustamiseen perustuu tähän päätökseen liitettyihin kumppanuusneuvoston säädösluonnoksiin. Päätösluonnokseen voidaan hyväksyä vähäisiä muutoksia ilman neuvoston uutta päätöstä.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu komissiolle ~~ja unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkealle edustajalle.~~

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan [...].

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja*

³ Maantieteellisten merkintöjen alakomitea, joka on perustettu sopimuksen 240 artiklalla, vastaa oman työjärjestyksensä vahvistamisesta.